

Dziennik Urzędowy

C 253

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 52

23 października 2009

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
IV <i>Zawiadomienia</i>		
ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2009/C 253/01	Kursy walutowe euro	1
ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
2009/C 253/02	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) ⁽¹⁾	2
2009/C 253/03	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) ⁽¹⁾	7
2009/C 253/04	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) ⁽¹⁾	12

PL

2009/C 253/05	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) ⁽¹⁾	17
2009/C 253/06	Ogłoszenie Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	21
2009/C 253/07	Ogłoszenie Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert na obsługę regularnych połączeń lotniczych w ramach obowiązku użyteczności publicznej ⁽¹⁾	21
2009/C 253/08	Ogłoszenie Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	22

V Ogłoszenia

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2009/C 253/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5514 – Crédit Agricole SA/Société Générale Asset Management) ⁽¹⁾	23
2009/C 253/10	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5597 – Towers Perrin/Watson Wyatt) ⁽¹⁾	24
2009/C 253/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5558 – Nutreco/Cargill) ⁽¹⁾	25
2009/C 253/12	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5645 – CPI CEE/Gazit Midas/Atrium European Real Estate) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	26



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

22 października 2009 r.

(2009/C 253/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,5000	AUD	Dolar australijski	1,6235
JPY	Jen	136,90	CAD	Dolar kanadyjski	1,5740
DKK	Korona duńska	7,4438	HKD	Dolar hong kong	11,6251
GBP	Funt szterling	0,90530	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9872
SEK	Korona szwedzka	10,3234	SGD	Dolar singapurski	2,0947
CHF	Frank szwajcarski	1,5105	KRW	Won	1 784,31
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	11,2305
NOK	Korona norweska	8,3270	CNY	Yuan renminbi	10,2438
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,2213
CZK	Korona czeska	25,917	IDR	Rupia indonezyjska	14 352,61
EEK	Korona estońska	15,6466	MYR	Ringgit malezyjski	5,0978
HUF	Forint węgierski	265,92	PHP	Peso filipińskie	70,590
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	43,6060
LVL	Łat łotewski	0,7085	THB	Bat tajlandzki	50,183
PLN	Złoty polski	4,1870	BRL	Real	2,5998
RON	Lej rumuński	4,2915	MXN	Peso meksykańskie	19,4295
TRY	Lir turecki	2,2040	INR	Rupia indyjska	70,1100

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 253/02)

Numer środka pomocy państwa	X 38/08	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	Deutschland Obszary mieszane	
Organ przyznający pomoc	Landwirtschaftliche Rentenbank Hochstraße 2 60313 Frankfurt am Main DEUTSCHLAND http://www.rentenbank.de	
Nazwa środka pomocy	Programinformation Energie vom land	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	§ 3 des Gesetzes über die landwirtschaftliche Rentenbank in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. September 2002 (BGBl. I S. 3646), zuletzt geändert durch Artikel 174 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407) in Verbindung mit der Programminformation Energie vom Land und dem Merkblatt Beihilfen.	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.rentenbank.de/neue_energien/energie_vom_land	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	17.11.2008–30.6.2014	
Sektor(y) gospodarki	Wytwarzanie, przesyłanie, dystrybucja i handel energią elektryczną, Wytwarzanie paliw gazowych; dystrybucja i handel paliwami gazowymi w systemie sieciowym	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	12,00 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Pożyczka	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—

Numer środka pomocy państwa	X 39/08	
Państwo członkowskie	Republika Czeska	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	45757/08/08100	
Nazwa regionu (NUTS)	Středni Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Středni Morava, Moravskoslezsko Artykuł 87 ust. 3 lit. a)	
Organ przyznający pomoc	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA http://www.mpo.cz	
Nazwa środka pomocy	Poradenství-1.výzva	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	1.10.2008–31.12.2010	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	50,00 CZK (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Strukturální fondy – ERDF – 42 500 000 CZK	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—
Numer środka pomocy państwa	X 40/08	
Państwo członkowskie	Republika Czeska	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	45757/08/08100	
Nazwa regionu (NUTS)	Středni Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Středni Morava, Moravskoslezsko Artykuł 87 ust. 3 lit. a)	

Organ przyznający pomoc	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA http://www.mpo.cz	
Nazwa środka pomocy	Spolupráce-1.výzva	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidelch a o změně některých souvisejících zákonů	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi/	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	1.10.2008–31.12.2010	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	800,00 CZK (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Strukturální fondy – ERDF – 850,00 milionů CZK	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie (art. 13) Program pomocy	40 %	20 %
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—
Pomoc na udział MŚP w targach (art. 27)	50 %	—
Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	50 %	20 %
Szkolenia specjalistyczne (art. 38 ust. 1)	25 %	45 %
Numer środka pomocy państwa	X 41/08	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	North East, North West, Yorkshire And The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Obszary nieobjęte pomocą	

Organ przyznający pomoc	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
Nazwa środka pomocy	Rural Development Programme for England — measure code 124 (cooperation for development of new products, process and technologies in the agricultural and food sector and in the forestry sector)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 296/07	
Czas trwania pomocy	1.7.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Działalność usługowa związana z wyżywieniem	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	7,00 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 3,50 million	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Badania podstawowe (art. 31 ust. 2 lit. a))	100 %	—
Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	50 %	20 %
Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))	25 %	20 %
Numer środka pomocy państwa	X 42/08	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	North East, North West, Yorkshire And The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Obszary nieobjęte pomocą	

Organ przyznający pomoc	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
Nazwa środka pomocy	Rural Development Programme for England — measure code 312 (Support for the creation and development of micro-enterprises)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	1.10.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	6,00 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 3 million	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie (art. 13) Program pomocy	20 %	—
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	20 %	—

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 253/03)

Numer środka pomocy państwa	X 43/08	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	North East, North West, Yorkshire and The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Obszary nieobjęte pomocą	
Organ przyznający pomoc	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
Nazwa środka pomocy	Rural Development Programme for England — measure code 313 (Encouragement of tourism activities)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	1.10.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	4,00 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Grant	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 2,00 million	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc dla nowo utworzonych małych przedsiębiorstw (art. 14)	20 %	—
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—

Numer środka pomocy państwa	X 44/08	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	North East, North West, Yorkshire and The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Obszary nieobjęte pomocą	
Organ przyznający pomoc	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
Nazwa środka pomocy	Rural Development Programme for England — measure code 311 (Diversification into non-agricultural activities)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	1.10.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Rodzaj beneficjenta	SME	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	13,80 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 6,90 million	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc dla nowo utworzonych małych przedsiębiorstw (art. 14)	20 %	—
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—
Numer środka pomocy państwa	X 45/08	
Państwo członkowskie	Obszary nieobjęte pomocą	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	

Nazwa regionu (NUTS)	North East, North West, Yorkshire and The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Non-assisted areas	
Organ przyznający pomoc	Department for Environment food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
Nazwa środka pomocy	Rural Development Programme for England — measure code 331 (training and information for economic actors in the fields covered by axis 3)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XT 104/07	
Czas trwania pomocy	29.8.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	1,00 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 0,50 million	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Szkolenia specjalistyczne (art. 38 ust. 1)	25 %	20 %
Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2)	60 %	20 %
Numer środka pomocy państwa	X 46/08	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	North East, North West, Yorkshire and The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Obszary nieobjęte pomocą	

Organ przyznający pomoc	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
Nazwa środka pomocy	Rural Development Programme for England — measure code 123 (Adding value to agricultural and forestry products)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 297/07	
Czas trwania pomocy	1.7.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Produkcja artykułów spożywczych, Produkcja napojów, Działalność usługowa związana z wyżywieniem	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	7,00 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 3,50 million	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—
Numer środka pomocy państwa	X 48/08	
Państwo członkowskie	Cypr	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	25.06.001.735	
Nazwa regionu (NUTS)	Cyprus Artykuł 87 ust. 3 lit. c)	
Organ przyznający pomoc	Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Ανδρέα Αραούζου, 13-15 1421 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS http://www.mcit.gov.cy	
Nazwa środka pomocy	Σχέδιο Παροχής Κυβερνητικών Χορηγιών για Ενίσχυση της Εργαστηριακής Υποδομής στην Κύπρο	

Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου ημερομηνίας 24.9.2008. Ο αριθμός της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου δεν είναι διαθέσιμος προς το παρόν	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.mcit.gov.cy/mcit/mcit.nsf/All/ACCB2FE10A0C3A0FC22574D7003DFC57?OpenDocument	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	24.9.2008–31.12.2010	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	0,59 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie (art. 13) Program pomocy	35 %	20 %

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 253/04)

Numer środka pomocy państwa	X 49/08	
Państwo członkowskie	Włochy	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	—	
Organ przyznający pomoc	Fondartigianato — Fondo Artigianato Formazione Via di Santa Croce in Gerusalemme 63 00185 Roma RM ITALIA http://www.fondartigianato.it	
Nazwa środka pomocy	Invito per la realizzazione di attività di formazione continua destinate alla prevenzione degli infortuni ed alla tutela della salute e sicurezza del lavoro.	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	articolo 118 della legge 19 dicembre 2000, n. 388 (G.U. n. 302 del 29 dicembre 2000) articolo 48 della legge 27 dicembre 2002, n. 289 (G.U. n. 305 del 31 dicembre 2002) articolo 1, comma 151, della legge 30 dicembre 2004, n. 311 (G.U. n. 306 del 31 dicembre 2004) articolo 13, comma 13, del decreto legge 14 marzo 2005, n. 35, convertito nella legge 14 maggio 2005, n. 80 (G.U. n. 111 del 14 maggio 2005)	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.fondartigianato.it	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	30.1.2009–31.12.2009	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	3,70 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Szkolenia specjalistyczne (art. 38 ust. 1)	25 %	20 %
Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2)	60 %	20 %

Numer środka pomocy państwa	X 50/08	
Państwo członkowskie	Włochy	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	Italia Obszary nieobjęte pomocą	
Organ przyznający pomoc	Regione Toscana Via Cavour 18 50100 Firenze FI ITALIA http://www.regione.toscana.it	
Nazwa środka pomocy	Aiuti rimborsabili a favore delle pmi industriali	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Decreto n. 4427 del 12 settembre 2008 relativo alla azione 1.1.1c) »Agevolazioni nella forma di aiuti rimborsabili« Misura 1.1 Docup anni 2000-2006	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.regione.toscana.it/regione/export/RT/sito-RT/MenuPrincipale/sezioni/economia_finanza/Imprese/index.html_580448746.html	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	9.10.2008–30.4.2009	
Sektor(y) gospodarki	Górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, budownictwo, Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport, Działalność związana z oprogramowaniem, doradztwem w zakresie informatyki i działalności powiązane, Działalność usługowa w zakresie informacji, Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna, Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca, Pranie i czyszczenie wyrobów włókienniczych i futrzarskich	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	20,00 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Pożyczka	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Azione 1.1.1c) Docup Ob. 2 Regione Toscana anni 2000-2006 — 5,00 milioni di EUR	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—
Numer środka pomocy państwa	X 55/08	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	

Nazwa regionu (NUTS)	West Midlands Obszary mieszane	
Organ przyznający pomoc	Advantage West Midlands 3 Priestley Wharf Holt Street Aston Science Park Birmingham B7 4BN UNITED KINGDOM http://www.advantagewm.co.uk	
Nazwa środka pomocy	Business Support to SMEs in the West Midlands	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	RDA Act 1998	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.advantagewm.co.uk/what-we-do/helping-business/business-support/default.aspx	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	9.10.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	15,00 GBP (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc dla nowo utworzonych małych przedsiębiorstw (art. 14)	25 %	—
Pomoc na rzecz małych przedsiębiorstw nowo utworzonych przez kobiety (art. 16)	15 %	—
Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—
Pomoc na udział MŚP w targach (art. 27)	50 %	—
Szkolenia specjalistyczne (art. 38 ust. 1)	25 %	20 %
Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2)	60 %	20 %
Numer środka pomocy państwa	X 56/08	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	AGVO/GuW/01-11-08	

Nazwa regionu (NUTS)	Baden-Wuerttemberg Artykuł 87 ust. 3 lit. c)	
Organ przyznający pomoc	Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank Postfach 10 29 43 70025 Stuttgart DEUTSCHLAND http://www.l-bank.de	
Nazwa środka pomocy	Programm Gründungs- und Wachstumsfinanzierung — Gemeinschaftsaktion von Bund, Land Baden-Württemberg, KfW-Mittelstandsbank und L-Bank	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Rechtsgrundlage ist das Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank vom 11.11.1998 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg (GBl.) vom 18.11.1998, S. 581), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2007 (GBl. vom 14.12.2007, S. 581) i. V. m. Gesetz zu Mittelstandsförderung — Baden-Württemberg — vom 19.12.2000 (GBl. S. 745); §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung Baden-Württemberg und § 49 a Landesverwaltungsverfahrensgesetz	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.l-bank.de/unternehmen-guw	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 2/01 Zmiany XS 115/03	
Czas trwania pomocy	1.11.2008–30.6.2014	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	45,50 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dopłata do oprocentowania	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	2007 DE 162 PO 008 — 0,40 EUR (in Mio.)	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—
Numer środka pomocy państwa	X 57/08	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	AGVO/ELR-Kombi/01-11-08	
Nazwa regionu (NUTS)	Baden-Wuerttemberg Artykuł 87 ust. 3 lit. c)	
Organ przyznający pomoc	Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank Postfach 10 29 43 70025 Stuttgart DEUTSCHLAND http://www.l-bank.de	
Nazwa środka pomocy	ELR-Kombi-Darlehen als Ergänzungsprogramm zum Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR). Das ELR-Programm wird entsprechend der Verordnung (EG) Nr. 1998/2006 „De minimis“-Verordnung der Europäischen Union vom 15.12.2006 (Amtsblatt der EU vom 28.12.2006) gewährt.	

Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Rechtsgrundlage ist das Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank vom 11.11.1998 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg (GBl.) vom 18.11.1998, S. 581), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2007 (GBl. vom 14.12.2007, S. 581) i. V.m. § 15 Landwirtschafts- und Landeskulturengesetz; §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung Baden-Württemberg und den dazu ergangenen Verwaltungsvorschriften	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.l-bank.de/unternehmen-elr	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiany XS 186/06	
Czas trwania pomocy	1.11.2008–30.6.2014	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	1,20 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dopłata do oprocentowania	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	20 %	—

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 253/05)

Numer środka pomocy państwa	X 58/08	
Państwo członkowskie	Malta	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	SAMB 92/2008	
Nazwa regionu (NUTS)	Malta Artykuł 87 ust. 3 lit. a)	
Organ przyznający pomoc	Employment and Training Corporation Head Office B'Bugia BBG 3000 MALTA http://www.etc.gov.mt	
Nazwa środka pomocy	Shipyards Redeployment Scheme	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Employment and Training Services Act (CAP. 343)	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.etc.gov.mt	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	31.7.2008–31.3.2012	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	1,50 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	—	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc w formie subsydiów płacowych na zatrudnienie pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji (art. 40)	50 %	—

Numer środka pomocy państwa	X 59/08	
Państwo członkowskie	Francja	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	France Obszary mieszane	
Organ przyznający pomoc	Etat, Conseils Régionaux, organismes publics compétents adresses trop nombreuses pour être répertoriées dans ce cadre	
Nazwa środka pomocy	Régime cadre exempté de notification relatif aux aides sous formes de capital-investissement pris sur la base du règlement général d'exemption n° 800/2008	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Pour les interventions de l'État: article 20 de la constitution du 4 octobre 1958 ainsi que les articles L. 2251-1, L. 3231-1 et L. 4211-1 du Code général des collectivités territoriales. Pour les collectivités territoriales et leurs groupements: articles L. 1511-1 à L. 1511-5 du Code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1 ^{er} de la loi n° 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales.	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.diact.gouv.fr/fr_1/amenagement_du_territoire_44/aides_ aux_entreprises_626/	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	13.10.2008–31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	15,00 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Kapitał podwyższonego ryzyka	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Ensemble des programmes opérationnels régionaux des fonds structurels pour la période 2007-2013 — 15 Mio EUR	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP – w %
Pomoc w formie kapitału podwyższonego ryzyka (art. 28-29)	1 500 000 EUR	—

Numer środka pomocy państwa	X 69/08	
Państwo członkowskie	Grecja	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Nazwa regionu (NUTS)	Ellada Artykuł 87 ust. 3 lit. a), Artykuł 87 ust. 3 lit. c)	
Organ przyznający pomoc	E. K. Αθηνά/Corallia — Ελληνική Πρωτοβουλία Τεχνολογικών Συνεργατικών Σχηματισμών Σώρου 12 151 25 Μαρούσι ΕΛΛΑΔΑ/GREECE http://www.corallia.org	
Nazwa środka pomocy	Φάση-2 Ενίσχυσης Ελληνικών Τεχνολογικών Συνεργατικών Σχηματισμών στη Μικροηλεκτρονική	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	— N. 2919/2001 (ΦΕΚ 128Α). — Π.Δ. 145/2003 (ΦΕΚ 121Α). — N. 3438/2006 (ΦΕΚ 33Α). — N. 3460/2006 (ΦΕΚ 105Α). — υπ' αριθμ. 8792/1015Α/0063Α/24.7.2008 Απόφαση ΥΠΑΝ. — υπ' αριθμ. 11816/1355Α1/0020Β/13.10.2008 Απόφαση ΥΠΑΝ. — υπ' αριθμ. 11865/Α2/3/13.10.2008 Απόφαση ΥΠΑΝ. — υπ' αριθμ. 20550/17.10.2008 Προκήρυξη ΥΠΑΝ.	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	http://www.corallia.org http://www.antagonistikotita.gr/ http://www.espa.gr/ http://www.gsrt.gr/	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	
Zmiany istniejącego środka pomocy	—	
Czas trwania pomocy	1.1.2009–30.9.2009	
Sektor(y) gospodarki	Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych, Badania naukowe i prace rozwojowe pozostałe w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych	
Rodzaj beneficjenta	ΜŚΠ duże przedsiębiorstwo	
Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy	11,00 EUR (w mln)	
Przeznaczona na gwarancje	—	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja	
Odesłanie do decyzji Komisji	—	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης — 28,05 EUR (σε εκατ.)	
Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	ΜŚΠ – w %
Pomoc na rzecz ΜŚΠ na usługi doradcze (art. 26)	50 %	—
Pomoc na udział ΜŚΠ w targach (art. 27)	50 %	—

Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))	80 %	30 %
Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))	55 %	30 %
Pomoc na pokrycie kosztów praw własności przemysłowej dla MŚP (art. 33)	45 %	—
Pomoc dla młodych innowacyjnych przedsiębiorstw (art. 35)	1 000 000 EUR	—
Pomoc na usługi doradcze w zakresie innowacji i usługi wsparcia innowacji (art. 36)	200 000 EUR	—
Szkolenia specjalistyczne (art. 38 ust. 1)	45 %	20 %
Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2)	80 %	20 %

Ogłoszenie Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 253/06)

Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Trasa	Cardiff and RAF Valley, Anglesey
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	Data publikacji niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje lub dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Richard Osborne Contracts and Procurement Branch Transport Planning and Governance Division Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ UNITED KINGDOM Tel. +44 2920826286 Faks +44 2920826233 E-mail: richard.osborne@wales.gsi.gov.uk

Ogłoszenie Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert na obsługę regularnych połączeń lotniczych w ramach obowiązku użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 253/07)

Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Trasa	Cardiff and RAF Valley, Anglesey
Okres obowiązywania umowy	Od dnia 10 maja 2010 r. do dnia 10 maja 2014 r.
Termin składania ofert	Po upływie dwóch miesięcy od daty opublikowania niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące przetargu i obowiązku użyteczności publicznej	Richard Osborne Contracts and Procurement Branch Transport Planning and Governance Division Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ UNITED KINGDOM Tel. +44 2920826286 Faks +44 2920826233 E-mail: richard.osborne@wales.gsi.gov.uk

Ogłoszenie Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 253/08)

Państwo członkowskie	Francja
Trasa	Tarbes (Tarbes–Lourdes–Pyrénées)–Paryż (Orly)
Okres ważności umowy	Od dnia 1 czerwca 2010 r. do dnia 31 maja 2014 r.
Termin składania ofert	— wnioski (pierwszy etap): do dnia 7 grudnia 2009 r. (godz. 12.00 czasu lokalnego). — oferty (drugi etap): do dnia 22 stycznia 2010 r. (godz. 12.00 czasu lokalnego).
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie stosowne informacje lub dokumentację dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Syndicat mixte de la zone aéroportuaire Tarbes-Lourdes-Pyrénées (Pyrénia) Téléport 1 Zone tertiaire Pyrène Aéro Pôle 65290 Juillan FRANCE Tel. +33 562325651 Faks +33 562329207 E-mail: sm.aeroportlp@wanadoo.fr

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5514 – Crédit Agricole SA/Société Générale Asset Management)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2009/C 253/09)

1. W dniu 14 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust. 5 tego rozporządzenia, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Crédit Agricole Group (Francja) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady kontrolę nad częścią przedsiębiorstwa SGAM Group (Francja), w drodze zakupu udziałów/akcji oraz aktywów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Crédit Agricole Group: jedna z wiodących grup bankowych we Francji prowadząca działalność we wszystkich sektorach bankowości i finansów,
 - w przypadku SGAM Group: zarządzanie aktywami.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5514 – Crédit Agricole SA/Société Générale Asset Management, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa COMP/M.5597 – Towers Perrin/Watson Wyatt)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2009/C 253/10)

1. W dniu 14 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾ i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust. 5 tego rozporządzenia, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Towers Perrin, Foster & Crosby, Inc. (Stany Zjednoczone) łączy się w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady z przedsiębiorstwem Watson Wyatt Worldwide, Inc. (Stany Zjednoczone).

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- przedsiębiorstwo Watson Wyatt jest firmą konsultingową prowadzącą działalność na skalę światową w zakresie kapitału ludzkiego oraz usług doradztwa związanych z zarządzaniem finansami, głównie w obszarze świadczeń emerytalnych i rentalnych, doradztwa inwestycyjnego, usług związanych z kapitałem ludzkim, ubezpieczeń i doradztwa finansowego,
 - przedsiębiorstwo Towers Perrin oferuje usługi w zakresie kapitału ludzkiego oraz doradztwa związanego z zarządzaniem finansami w dziedzinie świadczeń emerytalnych, kapitału ludzkiego, analizy rynkowej, ubezpieczeń, doradztwa związanego z zarządzaniem finansami, jak również działalności brokerskiej w dziedzinie reasekuracji.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5597 – Towers Perrin/Watson Wyatt, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa COMP/M.5558 – Nutreco/Cargill)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2009/C 253/11)

1. W dniu 19 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Nutreco International, B.V. („Nutreco”, Niderlandy) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady kontrolę nad działalnością grupy Cargill w zakresie żywienia zwierząt w Hiszpanii i Portugalii („Cargill”) w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Nutreco: mieszanki paszowe i pasze specjalne, zaś w Hiszpanii – produkcja i sprzedaż mięsa drobiowego,
 - w przypadku Cargill: produkcja i sprzedaż mieszanek paszowych dla inwentarza żywego.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5558 – Nutreco/Cargill, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5645 – CPI CEE/Gazit Midas/Atrium European Real Estate)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2009/C 253/12)

1. W dniu 16 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa CPI CEE Management LLC („CPI CEE”, Stany Zjednoczone) oraz Gazit Midas („Gazit”, Jersey) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Atrium European Real Estate Limited („Atrium”, Jersey) w drodze przekształcenia obligacji zamiennych oraz gwarancji subskrypcyjnych w udziały jawne.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- przedsiębiorstwo CPI CEE jest zarządzane przez Citi Property Investor („CPI”), jednostkę podlegającą Citibank International plc., będącą także jego doradcą; CPI jest przedsiębiorstwem zarządzającym inwestycjami na rynku nieruchomości na skalę światową należącym do Citigroup,
 - Gazit Group jest wielonarodowym przedsiębiorstwem inwestującym na rynku nieruchomości i prowadzącym działalność w zakresie kupna, budowy oraz zarządzania nieruchomościami komercyjnymi (głównie centrami handlowymi powstałymi wokół supermarketów) na obszarze Europy, Ameryki Północnej oraz Izraela,
 - przedsiębiorstwo Atrium jest spółką akcyjną prowadzącą działalność w zakresie kupna i budowy nieruchomości przeznaczonych pod handel detaliczny (głównie centrów handlowych), na obszarze Europy Środkowo-Wschodniej, WNP oraz Turcji.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5645 – CPI CEE/Gazit Midas/Atrium European Real Estate, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32.

CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
 od 33 do 64 stron: 12 EUR
 powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

